

# Cabest'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES



LES FÊTES DE L'ÉTÉ  
CABESTANY

ÉTÉ 2023

**DOSSIER : LA MAISON DES QUARTIERS**

## SOMMAIRE

ÉDITO  
p.3

AGENDA  
p.4

L'ÉVÈNEMENT  
Le juin des ateliers  
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL  
Ecouter les interrogations  
p.6

JEUNESSE ET SPORT  
Vacances d'été à l'Accueil  
de loisirs  
p.7

ENFANCE ET LOISIRS  
Rénovation énergétique de  
l'école C. Chaplin  
p.8

DOSSIER  
La Maison des quartiers  
p.9-12

ZOOM  
Préserver l'eau  
p. 13

TRIBUNES DE  
L'OPPOSITION  
p.13

CULTURE  
Festivités de l'été  
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES  
p.16

HISTOIRE  
Qui était Guillem de  
Cabestany?  
p.17

ASSOCIATIONS  
p.18-19

RETOUR PHOTOS  
p.20

## MAIRIE DE CABESTANY

Standard 04 68 66 36 00  
Dir. G<sup>ral</sup> des Services 04 68 66 36 26  
Cabinet du Maire 04 68 66 43 36  
Police Municipale /  
Objets trouvés 04 68 66 36 21

## ACCUEIL MAIRIE

État civil / Recensement /  
Elections / Étranger 04 68 66 36 18

Cimetière / Concession /  
Pompes funèbres 04 68 66 36 22

## FINANCES

Comptabilité 04 68 66 36 15  
Marchés publics / Achats 04 68 66 36 68

## SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

### CCAS

Service Social 04 68 66 36 14  
Permanences assistantes sociales 04 68 54 05 69

## MAISON DES QUARTIERS

## PERPIGNAN MEDITERRANÉE COMMUNAUTÉ URBAINE

Direction valorisation des déchets	04 68 08 63 40
Déchetterie	04 68 67 51 25
Direction développement économique / Zones économiques	04 68 08 60 80/81
Éclairage public	04 68 08 60 00
Transports Sankéo	0 800 800 370

## GRDF

Service clients 09 69 36 35 34  
Urgence sécurité gaz 08 00 47 33 33

## CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture 04 68 66 36 04  
Bibliothèque 04 68 50 82 95  
Centre Culturel Jean Ferrat 04 68 66 36 07  
Centre de Sculpture Romane 04 68 08 15 31

## ENFANCE ET AFFAIRES SCOLAIRES

Inscriptions écoles et cantine 04 68 66 36 17

### Espace Enfance

Crèche / halte-garderie 04 68 50 59 71  
Accueil de loisirs 04 68 50 71 26

### Écoles maternelles

Charlie Chaplin 04 68 66 36 08  
Jean de La Fontaine 04 68 66 36 09  
Ludovic Massé 04 68 28 79 41

### Écoles primaires

Georges Buffon 04 68 66 36 10  
Jacques Prévert 04 68 66 36 11  
Ludovic Massé 04 68 28 79 40

## JEUNESSE ET SPORTS

Espace Jeunesse Guy Môquet 04 68 67 59 81  
Complexe Nelson Mandela 04 68 80 38 69

## VÉOLIA EAU

09 69 32 35 52

Budget spécifique à des  
**"PROJETS CITOYENS"**  
> Dépôt des dossiers  
jusqu'au 30 septembre  
2023

Les projets citoyens, c'est permettre aux habitants de la commune de mener des initiatives qui participent de la vie de la cité. Pour cela, la municipalité a décidé d'ouvrir la voie à ce budget spécifique conformément à l'engagement qui avait été pris.

Ces projets doivent porter sur une compétence de la ville : autour des quartiers, d'aménagements, du vivre ensemble, du sport, de la culture, ...

### Quels critères pour participer ?

- Le ou les porteur(s) doit(vent) habiter Cabestany et être majeur(s)
- Le projet doit être d'intérêt général
- Avoir un impact sur le territoire de Cabestany et ses habitants.

Il sera évalué sur les 3 dimensions : sociale, citoyenne et écologique. Enfin, les projets incluant des coûts de fonctionnement ne seront pas éligibles.

Le règlement qui définit les modalités de participation sera disponible à la mi-juin sur le site [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr). Les dossiers complets devront être remis avant le 30 septembre.

## À votre service



Kiosque



Agenda



Loisirs enfants



Loisirs jeunes



Au cinéma



Menu cantine



Facebook



Instagram

Plus d'informations [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

## NAISSANCES

### FÉVRIER (SUITE)

De WIT Nolan  
JORDA Mathis

### MARS

BENZAOUCHA Nour  
JONQUERES MAÏRIF Paul  
LOPEZ MUSTÉ CEDO NOLLA Maël  
PERNOT Océane  
SADI Kamila  
SALVAT Rafael  
WEST Éliyah

### AVRIL

BELAID Mohamed-Amine  
BRUNET Noëlia  
DA COSTA FERREIRA Léa  
HORCAJO Luca  
PICOULEAU MARANHAO Arya  
SISOUNTHONE Tim

## MARIAGES

### MARS

REYES Samuel et VELASCO Mélanie

### AVRIL

BAYONNE Bernard et BORRON Céline  
DAHNOUN Mohamed et HAKIM Julie  
LLORENS Eva et ZENATI Nathalie

## DÉCÈS

### FÉVRIER (SUITE)

AMAUDRIC Hélène  
SOLIGNAC Didier

### MARS

ALARCON Antoine  
ASTRUCH Jean  
CERUTTI Raymonde  
DOS REIS Bernard  
GOMEZ Julia  
GRADELET Bernard  
GRONDAIN Jacques  
HERNANDEZ Pierre  
KHECHIBA Daniel  
LOPEZ Julia  
MUNOZ Alain  
POLVERELLI Micheline  
PONS Justine  
SAUVAGE Thierry

### AVRIL

CLÉACH Daniel  
CLOUET François  
CULIÉ Louis  
FRONTERA Marie-Dorothée  
GOLOSSOFF Georges  
GRAU Joseph  
HERRADA Michel  
MARCELIN Jeanne  
MONTIEL Norbert  
SABATIER Roger  
SCHWAB Jeanine

Editeur : Ville de Cabestany  
Directeur de publication :  
Edith Pagnet.

Crédits photographiques :  
Photothèque municipale.  
Adobe stock.

Rédaction : F. Preciado,  
R. Lacapère et les services  
municipaux.  
Illustrations : F. Bastide,  
D. Deixonne.

Mise en page : Service de la  
communication.

Impression : Imprimerie du Mas.  
Dépôt légal : à parution.

LE PORTAIL NUMÉRIQUE CITOYEN  
Vos démarches administratives à portée de clics

RETROUVEZ LES INFOS  
[WWW.VILLE-CABESTANY.FR](http://WWW.VILLE-CABESTANY.FR)



## Culture, ressource en eau et grands projets...

**A**u moment où vous aurez le numéro de ce Cabes'infos dans les mains, l'été et nos traditionnelles festivités, concerts, fête de la musique, fête de la Saint-Jean auront été lancées avec le réveil du Rapatell, ce festival des arts de la rue qui nous avait enchanté il y a 10 ans. Ce retour témoigne de la volonté municipale de ramener la culture aux gens, la sortir des murs des théâtres, des cinémas, des musées au plus près de leurs lieux de vie. Comme l'écrit Jean Vilar : « Le théâtre est une nourriture aussi indispensable à la vie que le pain et le vin... Le théâtre est donc, au premier chef, un service public. Tout comme le gaz, l'eau, l'électricité. » C'est dans cet esprit que nous vous proposons ces moments tous les ans.

Mais ce n'est pas tout pour cet été, avec comme vous pourrez le lire, le sujet de l'eau qui nous préoccupe tous. Après la conférence en partenariat avec le GESA, une réunion publique organisée par la mairie aura lieu le 19 juin au Centre culturel. En attendant ce moment, je pense qu'il est important de vous dire avant tout qu'il faut que nous soyons solidaires, vigilants ensemble, sans instaurer un climat de peur ni de dénonciation. Convaincre ses amis, ses voisins, par la discussion sera toujours plus efficace que de nous opposer. Je sais pouvoir compter sur vous dans cette situation de crise, comme j'ai pu le faire pendant la crise sanitaire. C'est ensemble que nous

avancerons dans ce débat, en gageant sur l'intelligence collective.

Enfin, cet été sera marqué par le début de la réalisation d'un important projet de ce mandat. Après de longs mois de préparation, la période 2023-2026 sera placée sous le sceau de la rénovation des écoles de la commune. Les habitants présents de longue date dans notre ville le savent déjà, c'est un marqueur fort pour les différentes équipes

**Cette fois encore, nous serons au rendez-vous pour répondre aux défis climatiques, améliorer les conditions d'étude des jeunes cabestanyens...**

qui se sont succédées, à la tête de la mairie depuis des décennies. Cette fois encore, nous serons au rendez-vous pour répondre aux défis climatiques, améliorer les conditions d'étude des jeunes cabestanyens, réaliser des économies d'énergie, renaturer les

cours d'école... Un projet d'envergure pour lequel nous avons associés aussi bien les équipes éducatives que les élèves et qui commencera par le groupe scolaire Buffon - Chaplin pour ensuite concerner les autres écoles. L'ampleur de ces travaux ne se réalisera pas sans une certaine perturbation dans le quotidien de la vie scolaire, mais nous essayons de réduire autant que faire se peut les désagréments.

Bonne lecture de ce numéro, et surtout profitez d'un bel été, pour vous ressourcer, faire le plein de bonheur en famille et entre amis !

**Edith Pugnet**  
Maire de Cabestany  
Conseillère communautaire.

## Tous les mardis

## P'tit Rat Conteur\*

De 4 à 8 ans.

De 17h30 à 18h. Bibliothèque.

## Mardi 6 juin

## Lectures

## « Petit raconteur en vadrouille »\*

Dès 4 ans.

De 17h30 à 18h.

Parvis du Centre culturel.

## Mardis 6, 13, 20, 27 juin et 4, 11, 18, 25 juillet

## Lectures\*

Par Claude, le conteur.

Crèche et LAEP.

## Mercredi 7 juin

## Contes

## « Printemps de plumes »\*

Dès 4 ans.

Par Céline Bertault.

A 15h30.

Bibliothèque municipale.

## Mercredi 14 juin

## Ciné Goûter\*

Dès 3 ans.

Film "Mush-Mush et le petit monde de la forêt".

A 15h30.

Centre culturel. 3€



## Mercredi 28 juin

## Fête des parents\*

Crèche, RPE, LAEP et Accueil de loisirs.

Dès 16h30.

Espace enfance.

## Jeudi 29 juin

## Pique-nique du RPE\*

Parc de la Poste.



## LUNDI 19 JUIN AU CENTRE CULTUREL J. FERRAT

## Tous les jeudis

## MARCHÉ

De 8h à 12h.

Place du 8 mai 1945.

## BIBLIOTHÈQUE

## BUISSONNIÈRE\*

Juillet et août.

De 10h à 12h.

Parc Guilhem.

## Les 3, 10, 17 et 24 juin

## FORMATION AUX

## AIDANTS FAMILIAUX\*

De 9h à 12h30.

Centre culturel.

## Du 7 au 18 juin

## EXPOSITION

## JUIN DES ATELIERS\*

Arts plastiques enfants et adultes, couture, couture créative, terre modelage enfant et adultes.

Vernissage le 7 juin à 18h.

Centre culturel.

## Jeudi 8 juin

## SORTIE CCAS\*

A Canet-plage.

Pour les aînés.

Dès 14h.

## LECTURES PARTAGÉES\*

A 14h30.

Bibliothèque municipale.

## Vendredi 9 juin

## CONSEIL MUNICIPAL

A 8h30 et à 9h.

Salle du conseil municipal.

## CODE DE LA ROUTE\*

Pour les aînés.

A 14h.

Espace enfance.

## CONFÉRENCE

## « 15 PLANTES SAUVAGES COMESTIBLES (...) »\*

Par Myriam Pied.

A 18h30.

Bibliothèque municipale.

## Samedi 10 juin

## LE TEMPS DE...\*

Avec Laura Louves.

Atelier adulte sophro-ludique.

De 10h à 11h30.

Bibliothèque municipale.

## Mercredi 14 juin

## JEUX-VIDÉO EN

## « COOPÉRATION »\*

Dès 10 ans.

1<sup>er</sup> groupe : 14h30-16h.2<sup>ème</sup> groupe : 16h15-17h45

Cyber-Espace au Centre

culturel.

## SORTIE CCAS

Cantine et cinéma.

Pour les aînés.

## Vendredi 16 juin

## REPAS DE QUARTIERS\*



## Lundi 19 juin

## RÉUNION PUBLIQUE\*

"Economisons l'eau".

A 18h30.

Salle P. Cerda - Centre

culturel.

## Mardi 20 juin

## CONFÉRENCE HISTOIRE\*

« Amitiés et rivalités dans l'art »

par Alexandre Charrett-Dyke.

A 15h ou à 18h30.

Centre de Sculpture Romane.

## Mercredi 21 juin

## FÊTE DE LA MUSIQUE\*

Dès 19h. Groupe Soli'teh.

Vers 21h. Groupe Ayaka.

Buvette et restauration.

## Jeudi 22 juin

## VOYAGE CCAS\*

Pour les aînés.

A Anduze.

Tarif : 65€

## SOIRÉE DES BÉNÉVOLES\*

Pour les bénévoles sportifs.

A 18h30.

Espace N. Mandela.

## Vendredi 23 juin

## FÊTE DE LA SAINT JEAN\*

A 17h30 : arrivée de la flamme

au Château d'eau. Inauguration

de la nouvelle fresque.

Puis au Parc Guilhem.

A 19h30 : saucisse catalane.

A 20h : sardanes.

Vers 22h15 : embrasement.

22h30 : disco.

## Samedi 24 juin

## REPAS DE QUARTIERS\*

## Mardi 27 juin

## CONSEIL MUNICIPAL

A 18h30.

Salle du conseil municipal.

## Jusqu'au 28 juin

## EXPOSITION "DES OISEAUX SUR MON ARBRE"

Par Barbara Nascimbeni.

Centre de Sculpture Romane.

## Vendredi 30 juin

## SORTIE CCAS\*

Marché de St Cyprien.

Pour les aînés.

Départ à 9h.

## BAL DE PROMO\*

Pour les collégiens de 3e.

Dès 19h30.

Salle de la Germanor.

Du 6 juillet au 1<sup>er</sup> octobre

## EXPOSITION

## "RÉTRO'ACTIF"\*

Par l'artiste Thierry Guitard.

Vernissage le jeudi 6 juillet à

18h30 avec DJ Didier Lolita.

Centre de Sculpture Romane.

## Jeudi 13 juillet

## FÊTE NATIONALE\*

Feu d'artifice et bal populaire.

Dès 21h.

Place du 8 mai 1945.

Buvette et restauration.



## Vendredi 14 juillet

## CÉRÉMONIE

Dès 10h45. Rassemblement

sur la place de la

Révolution française.

## Jeudi 3 août

## CONCERT ET DÉDICACE\*

Dans le cadre de l'exposition

"Rétro'actif".

Avec l'artiste Thierry Guitard.

Concert acoustique avec Hugo

Riché + DJ.

Dès 18h30.

Centre de Sculpture Romane.

## Mercredi 9 août

## ATELIER « PERSONNAGES

ANIMÉS »\*

Par ZARNO, patamodelleriste.

Dès 6 ans et adultes.

De 10h à 12h30 ou de 14h à

16h30.

10€ Cabestany.

## Dimanche 13 août

## CONCOURS

## DÉPARTEMENTAL

## DE JEU LYONNAIS\*

Germanor.



# Juin

## La Fête des ateliers municipaux

### Centre culturel Jean Ferrat

Terre et modelage  
Arts plastiques  
Musique  
Couture  
Théâtre  
Danse  
Cirque  
Guitare

**ATELIERS CULTURELS MUNICIPAUX**

## Au Centre culturel Jean Ferrat

### EXPOSITION

Du 7 au 18 juin  
Arts plastiques enfants et adultes, couture, couture créative, terre modelage enfant et adultes.

**Vernissage mercredi 7 juin à 18h.**



Entrée libre.

### ATELIER THÉÂTRE

*Dérèglements de contes*

Mardi 6 juin à 20h30. 3€

*Comédies de mythes*

Mardi 13 juin à 20h. 3€

### ATELIER DANSE

*La médiathèque enchantée*

Vendredi 16 juin - 20h30.

3€

Mardi 20 juin - 20h30. 3€

*L'enquête*

Mardi 27 juin à 20h30. 3€

Mardi 4 juillet à 20h30.

3€

### ATELIER CIRQUE

Lundi 26 juin à 18h.

3€



### ATELIER GUITARE

Samedi 1<sup>er</sup> juillet à

15h. 3€

*A savoir : les places des spectacles sont réservées en priorité aux familles des apprenants.*

**C**omme chaque année, la traditionnelle fête des ateliers municipaux est de retour au mois de juin! L'occasion pour les apprenants et leurs professeurs de faire découvrir le fruit de leur travail et les progrès réalisés tout au long de l'année écoulée.

Présentés au Centre culturel Jean Ferrat, plusieurs rendez-vous festifs sont au programme : exposition d'arts plastiques, couture, terre modelage mais aussi théâtre, danse, cirque et guitare.

Les ateliers culturels municipaux permettent d'accéder à l'apprentissage de disciplines à tarifs réduits avec des professionnels de qualité tout au long de l'année.

La municipalité défend et affirme donc cette année encore, la culture accessible à tous!

Bravo à toutes et à tous.



### À savoir

Journée d'inscription pour les nouveaux adhérents aux ateliers culturels municipaux 2023-2024 : mercredi 6 septembre de 10h à 17h au Centre culturel Jean Ferrat.



## Animations pour les aînés

Du lundi au vendredi, la cantine des aînés vous accueille à l'école J. Prévert. Des sorties et activités sont proposées régulièrement aux retraités par le CCAS de la ville.

- Après-midi à Canet plage  
Jeudi 8 juin. Départ 14h.

- Cantine et cinéma  
Mercredi 14 juin.

- Marché à Saint Cyprien  
Vendredi 30 juin. Départ 9h.

Durant l'été, pour maintenir les liens sociaux et rompre l'isolement des personnes âgées, le CCAS organisera des petites balades.

Première semaine de juillet : visite des barques catalanes sur le site de Paulilles.

Pour toutes ces animations et sorties, un transport gratuit depuis le domicile est proposé aux habitants les moins autonomes.

Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

## Voyage CCAS

Un voyage est proposé aux aînés le jeudi 22 juin à destination d'Anduze. Au programme : promenade en train à vapeur au cœur des Cévennes, déjeuner à Thoiras et visite de la Bambouseraie. Tarif : 65 €.

Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

## Café mémoire convivialité

Animé par France Alzheimer, un espace d'écoute et d'expression est proposé régulièrement aux personnes concernées de près ou de loin par la maladie d'Alzheimer au Bistrot du marché (galerie d'Intermarché).

Pour connaître les prochaines rencontres, veuillez-vous rapprocher du CCAS au 04 68 66 36 14.

## CRISE ÉNERGÉTIQUE



## ÉCOUTER LES INTERROGATIONS AVANT DE DÉCIDER

**A**près une première réunion publique au cours de laquelle avait été annoncée par Madame la Maire, Edith Pugnet, l'extinction de l'éclairage public pour trois mois, la population a été invitée à un second temps d'échanges le 12 avril dernier.

Nombreuses et nombreux sont ceux qui ont répondu à l'appel de ces deux réunions, manifestant leur impatience ou au contraire leurs inquiétudes à éteindre l'éclairage public la nuit. Afin de garantir le débat et donner des éléments techniques et de sécurité, Madame la Maire accompagnée de Cyrille Bernardin, 1<sup>er</sup> adjoint en charge des affaires financières et d'André Gillard adjoint aux travaux et à la voirie, avait convié le référent sûreté du groupement de gendarmerie de Perpignan.

Ce dernier a pu rassurer la population au vu des éléments en sa possession concernant une augmentation éventuelle des délits commis sur la période d'extinction, expliquant qu'il n'existait pas forcément de lien et que ce constat était national. D'autres interrogations se sont portées sur les risques potentiels d'accidents avec les deux roues ou trottinettes non éclairées, d'autres se sont interrogés sur les animations estivales... Toutes les remarques ont été prises en compte et la municipalité, forte de ces remontées, a donc décidé de confirmer l'extinction de l'éclairage la nuit. Toute l'année, les lumières seront donc coupées de 23h à 5h30, avec une exception entre le 1<sup>er</sup> juin et le 15 août où elles seront allumées de 22h à minuit, période estivale et de convivialité oblige.

La compétence de l'éclairage public précédemment assurée par Perpignan-Méditerranée vient d'être redonnée aux communes et Cabestany est en pourparlers avec le Syndicat départemental SYDEEL66 pour la gestion au quotidien.

## QUESTIONNAIRE

### Mobilité et déplacements

Pour le travail, les études, faire les courses ou pour les loisirs... le transport et les déplacements sont des enjeux pour chacun.e d'entre-nous.

Afin de mieux connaître vos habitudes de déplacement et de mesurer les besoins,

la municipalité vous sollicite à l'aide d'un questionnaire.

Il est d'ores et déjà disponible dans les accueils mairie et vous pouvez également y répondre en ligne sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr) ou directement avec ce QR code.

Jusqu'au 17 juillet.



## LES INFOS



### Formation aux aidants familiaux

Formation gratuite animée par un psychologue « Être formé(e) pour mieux comprendre et accompagner » durant 4 semaines les 3, 10, 17 et 24 juin de 9h à 12h30 au Centre culturel J. Ferrat. Un système de garde pour un proche malade sera organisé dans une salle annexe par une aide-soignante.

Rens. au 04 68 52 22 22  
France Alzheimer ou au CCAS 04 68 66 36 14.

### Code de la route

La deuxième session de l'année de révision du code de la route destinée aux seniors se déroulera le vendredi 9 juin à 14h à l'Espace enfance, avenue Célestin Freinet.

Avec l'Association pour la Formation à l'Education Routière.

Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

### Atelier mémoire

Venez découvrir les mécanismes de la mémoire ainsi que les techniques de mémorisation lors d'une séance le jeudi 29 juin au Centre culturel Jean Ferrat de 14h30 à 16h.

Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

### Prévention canicule

Dans le cadre de la préparation de l'été 2023 et de l'éventualité d'une canicule, la municipalité vous invite, comme chaque année, à vous faire inscrire sur le « Registre des personnes vulnérables ».

Inscriptions auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.

### Chèque

#### « Solidarité eau »

Dans le cadre de son partenariat avec Véolia, la commune soutient certains habitants en difficultés financières pour le paiement de leur facture d'eau.

Rens. auprès du CCAS au 04 68 66 36 14.



## « Convention des jeunes dans le Triangle de Weimar »

Suite à la réussite du projet mené depuis 2022 « Convention des jeunes dans le cadre du Triangle de Weimar » financé par l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ), le Landkreis Dahme-Spreewald a souhaité poursuivre cette collaboration fructueuse avec Cabestany.

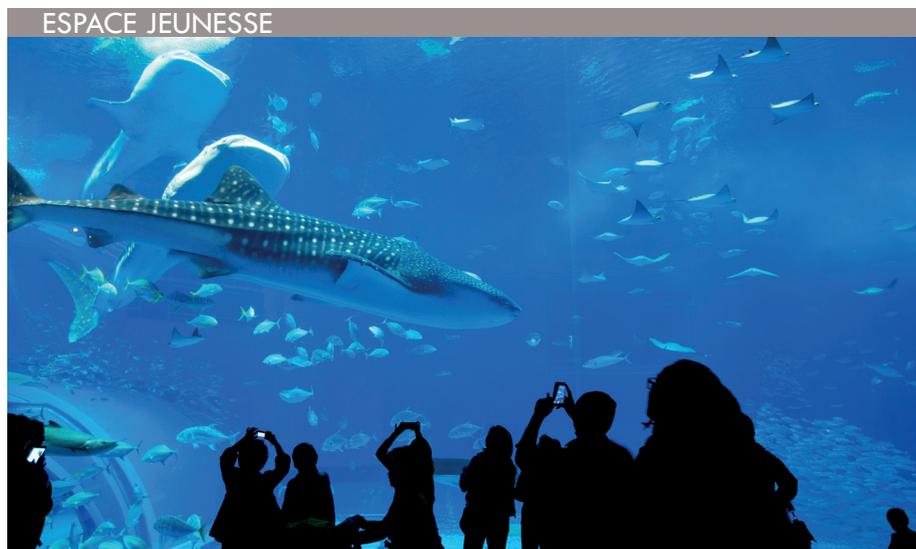
Destiné aux 15-18 ans, cet échange international est axé sur la participation des jeunes dans des domaines politiques, sociaux et culturels de la vie locale et régionale.

Ainsi, c'est dans le cadre du séminaire qui réunira du 10 au 14 juin à Strasbourg les différents représentants politiques du projet qu'Edith Pugnet, accompagnée de l'élue à la jeunesse, Vanessa Paya, signera la convention entre Cabestany et le Landkreis Dahme-Spreewald. Cet été, un séjour en Allemagne sera proposé aux 12-16 ans avec l'Accueil de loisirs de Cabestany.



## Jeu Lyonnais

Le concours départemental de Jeu Lyonnais est organisé à Cabestany le dimanche 13 août à la Germanor.



## VACANCES D'ÉTÉ À L'ACCUEIL DE LOISIRS

L'Accueil de loisirs de l'Espace jeunesse propose aux jeunes de 11 à 17 ans (à partir de la 6<sup>ème</sup>) une programmation d'été riche et variée avec des animations, sorties et séjours !

Au programme de juillet et août :

Accrobranches, Connect - jeu numérique laser, pédalo/ aquajump, Laser Game Aqualand, cinéma, paintball, rencontre inter PIJ, Water Jump, mur interactif, paddle, canyoning, accrobranches...

Deux séjours : séjour multi-activités à Yrivals (Latour de Carol) et séjour franco-allemand à Frauensee (Allemagne) « Les us et coutumes régionales, danses, chansons populaires et légendes ».

Deux stages : culture urbaine (photos, poésie urbaine, street'art, hip-hop et break dance) et marin (balade kayak, réserve sous-marine, aquarium).

Inscriptions à partir du mercredi 14 juin au 5 juillet à l'Espace jeunesse ou en ligne sur le Portail familles. Places limitées.

Retrouvez le programme complet des vacances à l'Espace jeunesse ou sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

POUR LES 11-25 ANS

## CARTE ÉTÉ JEUNES

La Ville propose aux jeunes de profiter durant l'été d'activités et de services sur la commune et aux alentours à moindre coût grâce au dispositif « Carte été jeunes » !

Pour un tarif de 12€, cette carte donne droit à de nombreuses réductions. Elle sera disponible à l'Espace jeunesse du 5 juin au 3 septembre.

Prestations de la carte été jeunes 2023 :

- > 1 partie Paintball
- > 1 menu Pizza
- > 1 partie Bowling
- > Billard Club Catalan (illimité)
- > Cinéma (tarif réduit 2€)
- > Cyber (illimité)
- > Musculation (illimité)

Nouveauté 2023

- >> 1 partie Mini golf



## Soirée des bénévoles

Reconnaissante de l'implication des bénévoles dans la vie sportive de Cabestany, la Ville leur consacre une soirée spéciale le jeudi 22 juin à 18h30 à l'Espace Nelson Mandela pour partager un moment convivial.

## Bal de promo, une première !

Un nouveau moment festif organisé par le Service jeunesse est proposé aux jeunes pour célébrer la fin de l'année scolaire : le bal de promo !

Ainsi, les élèves de 3<sup>ème</sup> du collège Pau Casals sont invités à fêter la fin du cycle du collège lors d'une soirée le vendredi 30 juin à la salle de la Germanor de 19h30 à 00h00.

Un buffet et des boissons (non alcoolisées) seront offerts aux invités.

L'entrée au bal de promo se fera sur invitation, remise lors de l'inscription à l'Espace Jeunesse.

Inscription obligatoire auprès de l'Espace jeunesse situé à l'Espace Guy Môquet, avenue du 19 mars 1962. Tél. : 04 68 67 59 81.



## Ateliers sportifs : inscriptions 2023/2024

Rendez-vous pour les inscriptions aux ateliers sportifs municipaux le samedi 2 septembre à l'Espace Nelson Mandela. Retrouvez le programme des ateliers en fin d'été dans vos boîtes aux lettres et sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)



### Lectures

Claude, le conteur  
Crèche et Lieu d'Accueil  
Enfants-Parents (LAEP).  
Mardis 6, 13, 20, 27 juin et  
4, 11, 18, 25 juillet.

### Bébé Yoga

Crèche. Mercredi 7 juin.  
Relais Petite Enfance (RPE).  
Jeudi 8 juin.

### Sortie à la Ferme de Saint André

Avec le Multi-accueil.  
Jeudi 22 juin.

### Visite de l'école C. Chaplin

Avec la crèche.  
Lundi 26 juin.

### Fête des parents

La ville invite les familles  
des enfants fréquentant  
les structures du Multi-  
accueil (crèche, RPE, LAEP)  
et de l'Accueil de loisirs à  
participer à la « Fête des  
parents » le mercredi 28 juin  
à partir de 16h30 à l'Espace  
enfance.  
Des animations seront  
proposées pour ce moment  
festif et une collation sera  
offerte à tous.



### Pique-nique

Avec le RPE.  
Au parc de la Poste.  
Jeudi 29 juin.

### Fermetures été

- LAEP : du 1<sup>er</sup> au 11  
septembre.  
- RPE : du 1<sup>er</sup> juillet au 13  
septembre.  
- Crèche : du 28 juillet à 12h  
jusqu'au 21 août inclus.



ÉCOLE CHARLIE CHAPLIN

## LES TRAVAUX DE RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE COMMENCENT !

C'est un des projets phares du mandat, le chantier de rénovation énergétique des écoles a été inscrit comme prioritaire dans la stratégie énergétique globale de Cabestany. Et la municipalité a choisi de démarrer les travaux par l'école maternelle Charlie Chaplin, datant de 1979.

L'engagement de la commune en matière de développement durable n'est pas récent. Ce projet ambitieux s'inscrit dans la continuité de sa démarche d'Agenda 21 initiée en 2006, qui lui avait permis d'anticiper les problématiques de transition énergétique pour construire une ville durable.

Le lancement de ce programme pluriannuel sur l'ensemble des écoles de la ville est donc un véritable défi pour Cabestany.

Cette démarche globale inédite, reconnue par la Région, s'appuie sur 3 axes stratégiques :

- l'isolation des bâtiments,
- l'installation de panneaux photovoltaïques pour l'autoconsommation collective,
- la renaturation et la désimperméabilisation des cours d'école. Ce chantier débutera plus tard.

La municipalité a donc désigné l'école maternelle Charlie Chaplin pour démarrer ce projet d'envergure. Prévus sur une année scolaire, les travaux de rénovation concerneront l'ensemble de la structure (vitrage avec volets roulants, façade, toiture avec l'implantation de panneaux photovoltaïques...). Ils permettront ainsi d'améliorer la performance énergétique du bâtiment et de développer la production d'électricité photovoltaïque vers de l'autoconsommation, mais aussi d'offrir un meilleur confort pour les enfants et l'équipe éducative. La ville a désigné la SPL Perpignan Méditerranée pour coordonner la maîtrise d'ouvrage des travaux.

Afin d'accueillir au mieux les élèves, les personnels enseignants et municipaux durant cette année scolaire, une école « temporaire » va être créée.

Des classes modulaires spacieuses et confortables, répondant aux normes européennes d'isolation et d'accessibilité, seront installées dans une partie de la cour comprenant les 4 classes, une salle de motricité, un dortoir, des blocs sanitaires, et des bureaux. Les jeux de la cour de récréation resteront en partie accessibles. Le mobilier existant sera déménagé durant l'été par les agents municipaux des Services techniques.

Malgré le chantier, les enfants seront donc accueillis dans les meilleures conditions tout au long de l'année et auront le plaisir de découvrir à la rentrée 2024-2025 leur école rénovée. Une information en direction des parents mais aussi des habitants du quartier sera réalisée pour les tenir informés du déroulé des travaux.

La prochaine école à pouvoir bénéficier de cette rénovation sera l'école Buffon pour l'année scolaire 2024-2025, puis les écoles Prévart, Massé et La Fontaine.

### Fête de l'école C. Chaplin

Vendredi 9 juin de 17h15  
à 20h30.

### Vacances à l'Accueil de loisirs

L'Accueil de loisirs propose un programme d'animations riche et varié cet été pour les enfants de 3 à 11 ans avec des animations, sorties et séjours !

Inscriptions dès le mardi 6 juin à l'Accueil de loisirs enfance ou sur le « Portail familles ».

Programme d'été à retirer sur place ou à consulter sur [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)



### Inscriptions rentrée scolaire 2023/2024

Les inscriptions aux écoles se déroulent actuellement au Service scolaire situé à l'Espace enfance jusqu'au 7 juillet. Les inscriptions reprendront le 21 août. Elles concernent :

- les enfants nés en 2020 et ceux nés jusqu'au 31 août 2021 (maternelles).
- les CP en élémentaires.

Prise de rendez-vous au  
04 68 66 36 17 ou à  
[mlb@cabestany.com](mailto:mlb@cabestany.com).

### Votre Portail familles évolue !

Le service en ligne pour les familles fait peau neuve et s'adaptera à toutes les résolutions d'écran.





## La Maison des quartiers :

### un lieu d'animation sociale, d'expression et de participation citoyenne

C'est à la suite de l'inauguration du Cyber espace municipal en 2003 que l'idée de la création d'un Centre social a émergé répondant ainsi aux besoins de proximité dans la ville.

La municipalité a souhaité associer les Cabestanyens à l'écriture de ce pré-projet à travers une phase de consultation de 2004 à 2006. Attribué en 2006 par la Caisse d'Allocations Familiales, le premier agrément a ainsi permis de décliner les actions proposées par le Centre social situé alors rue Jouy d'Arnaud qui prendra le nom de "Maison des quartiers". En 2009, la Maison des quartiers déménage en plein centre du village, rue de la République, et le Centre social devient un Espace de vie sociale en 2016.

En 2020, la Maison des quartiers élabore un nouveau projet social qui traduit la volonté de la municipalité de maintenir le service en répondant aux valeurs mises en avant dans les Espaces de vie sociale : dignité, démocratie et solidarité.

Ce projet couvrant la période 2021 à 2024 est soutenu financièrement par la Caf.

Lieu de proximité, la Maison des quartiers est une structure d'accueil qui va également à la rencontre de tous les publics pour renforcer le lien social sur la commune.

Les principaux objectifs sont :

- de favoriser le vivre ensemble,
- de lutter contre l'exclusion,
- de développer la citoyenneté.

Et c'est à travers le développement d'actions que la Maison des quartiers offre la possibilité aux habitants de s'exprimer, de concevoir, de réaliser des projets collectifs au service du plus grand nombre.

C'est grâce à une synergie d'engagements collectifs - le travail de l'équipe d'animation, l'implication des bénévoles, des associations, des institutions et établissements privés ou publics - que la Maison des quartiers est devenue une entité incontournable utile et appréciée par tous les habitants.

Rendez-vous les 16 et 24 juin !



LES REPAS DE QUARTIERS ONT 25 ANS !



## Favoriser le vivre ensemble

C'est à travers le développement d'animations intergénérationnelles que la Maison des quartiers oeuvre à faire se rencontrer les habitants dans divers lieux de la ville pour renforcer les liens sociaux sur le territoire. Qu'ils soient ponctuels ou réguliers, ces temps conviviaux ou festifs, sont ouverts à tous.

### Des rendez-vous dans les quartiers



25 ans déjà que les repas de quartiers sont les rendez-vous incontournables des habitants !

A l'origine du projet, la volonté de faire se rencontrer les jeunes et moins jeunes dans les quartiers de la ville afin d'échanger pour mieux se comprendre, et donc ouvrir le dialogue là où il n'y en avait quelquefois plus.

Forte de son succès, l'initiative municipale a été plébiscitée par l'ensemble des Cabestanyens. Quelques années plus tard, l'animation s'est donc inscrite dans l'évènement de la fête de la citoyenneté pour devenir "Les repas citoyens", organisés par la Maison des quartiers.

Ainsi, depuis un quart de siècle, les habitants se retrouvent l'été pour partager davantage qu'un repas entre voisins, un véritable moment d'échanges et de partage favorisant ainsi les liens sociaux et la solidarité dans la ville.

Les services municipaux sont mobilisés afin d'accompagner l'organisation en proposant une aide logistique et une animation musicale.

Fort de ce succès, un deuxième rendez-vous a été proposé l'hiver avec les "goûters citoyens"

### Des animations ludiques pour se rencontrer

#### ● Sorties familiales

Durant l'année, la ville organise des excursions pour les familles pour découvrir des sites naturels, des lieux culturels locaux, profiter de la mer et de la montagne, tout en rencontrant d'autres habitants de la commune. Accessibles à tous, une participation au quotient familial est demandée.

Le samedi 8 juillet, sortie en Cerdagne avec le petit train jaune.

#### ● Ludorie

L'animation familiale gratuite autour d'ateliers créatifs et de jeux est proposée régulièrement en périodes de vacances scolaires en plusieurs lieux de la ville à la rencontre des habitants : parc Guilhem et différents quartiers.

Le 28 juin, les 5, 12 et 20 juillet, et les 23 et 30 août.

#### ● Chantier éducatif

Des jeunes de 11 à 16 ans ont la possibilité de participer aux chantiers éducatifs. Organisés sur plusieurs jours, leur objectif est de proposer aux adolescents de mener à bien un projet utile pour la collectivité tout en se divertissant grâce à un programme de loisirs.

Le dernier chantier a permis la création de plusieurs boîtes à livres avec l'aide de l'artiste Didier Triglia et d'un menuisier. Ces dernières ont pu être disposées sur plusieurs sites.

Du 10 au 13 juillet.

### L'ENGAGEMENT DES HABITANTS

Si l'équipe d'animation est composée d'agents communaux, la Maison des quartiers ne peut fonctionner sans l'investissement d'habitants bénévoles qui souhaitent proposer leurs services et savoir-faire.

Depuis 2021, le "Comité d'usagers", groupe constitué d'habitants, est force de proposition en participant à l'élaboration et à la concrétisation de projets d'utilité collective.

Des moments de convivialité réunissent durant l'année la quarantaine de bénévoles.



# Lutter contre l'exclusion

Dans sa mobilisation contre l'isolement des personnes, la Maison des quartiers propose d'accompagner les habitants qui rencontrent des difficultés dans leurs apprentissages des savoirs et ce, dès le plus jeune âge.

## Accompagnement scolaire

### Primaire

Ce dispositif est destiné aux enfants des écoles primaires qui ont besoin de soutien dans leur scolarité. Cet accompagnement est réalisé par des animatrices salariées qui transmettent aux enfants des méthodes de travail pour les soutenir.

*Tous les soirs de la semaine dans les écoles de la ville de 17h à 18h30.*

### Secondaire

Les jeunes collégiens peuvent être accompagnés dans leurs devoirs grâce au soutien de nombreux bénévoles.

*Tous les mardis en fin d'après-midi, les mercredis après-midi et samedis matin à l'Espace Guy Môquet.*

## Atelier sociolinguistique

L'atelier d'apprentissage de la langue française s'adresse aux habitants qui rencontrent des difficultés avec la lecture et l'écriture du français. Il permet ainsi aux apprenants d'acquérir plus d'autonomie dans la vie quotidienne grâce à une meilleure connaissance de la langue.

*Ouvert à tous. Lundis et jeudis de 14h à 17h.*



## Eveiller les consciences citoyennes !

La Maison des quartiers porte les valeurs de cohésion sociale en menant des actions de solidarité et de citoyenneté de proximité.

EN 2013,  
800 ÉCOLIERS  
POUR LES DROITS  
DE L'ENFANT.

## Lutte contre les discriminations

La ville de Cabestany est engagée dans la lutte contre toutes les formes de discriminations dont chacun peut faire l'objet.

La Maison des quartiers traduit cette volonté politique par des actions régulières de sensibilisation : la défense des Droits des femmes, des Droits de l'enfant, la lutte contre l'homophobie, la pauvreté, les discriminations raciales, le cyberharcèlement...

Fruits d'un travail collaboratif avec les acteurs locaux (personnels éducatifs, associations locales...), plusieurs champs d'actions sont développés : organisation de journées thématiques, rencontres pédagogiques, expositions, conférences, collectes solidaires...



En 2010, réalisation d'un disque citoyen avec les habitants et le chanteur R-Can.



Rencontre avec les jeunes et Nicole Rey de la Fondation pour la mémoire de la déportation.

## Devoir de mémoire

C'est en tirant des leçons du passé que l'on peut construire ensemble un monde meilleur. Et c'est dans cette démarche de responsabilité citoyenne que la Maison des quartiers développe des actions de sensibilisation aux valeurs républicaines.

Cette démarche civique se traduit par le développement de projets sur le souvenir des événements historiques et par la transmission intergénérationnelle à travers plusieurs champs : des sorties familiales et des voyages vers des lieux de mémoire, des expositions, des correspondances, des rencontres organisées chaque année avec les jeunes et la Fondation pour la mémoire de la déportation.

# Témoignages



Marie-France Leyris, 76 ans.

**Bénévole à l'atelier sociolinguistique depuis 7 ans.**

« Je souhaitais à la retraite me rendre utile. J'avais donné lorsque j'étais étudiante des cours de français dans des associations et lorsque j'ai vu l'appel à bénévolat dans le Cabes'infos, cela m'a donné envie d'aider des personnes. J'interviens une fois par semaine à l'atelier et c'est un plaisir. J'apprends également en retour. On devrait tous rencontrer des personnes qui viennent d'ailleurs pour se rendre compte de leur parcours difficile. Nous sommes de moins en moins nombreux, alors je lance un appel aux personnes qui souhaitent rejoindre notre groupe de bénévoles ! »

Christiane Moresqui, 67 ans.

**Usagère et bénévole occasionnelle.**

« J'apprécie beaucoup la Maison des quartiers. Je suis nordiste d'origine et lorsque je suis arrivée sur Cabestany en 1998, la Maison des quartiers m'a permis de faciliter mon intégration. J'aime les liens sociaux, la mixité sociale, le brassage intergénérationnel, ce que j'appelle le "brassage de terrain". Je suis usagère, je participe à des activités. Je me suis inscrite à la prochaine sortie familiale qui sera ma "cure de jouvence et culturelle", j'amène mes petits enfants quelques fois au Ludorue. Cela m'arrive aussi de remplacer des bénévoles pour aider à l'organisation d'animations comme bientôt les repas de quartiers. Je suis très sensible à l'écologie également et la Maison des quartiers me permet d'échanger avec d'autres personnes sur le sujet. L'équipe d'animation se donne beaucoup. J'aime le vivre-ensemble et la Maison des quartiers c'est ça. C'est un énorme travail social. Alors il ne faut pas hésiter à pousser la porte ! »



Caroline Salesses, 37 ans.

**Bénévole à l'atelier sociolinguistique et maman d'un enfant bénéficiaire de l'accompagnement scolaire.**

« Mon fils, Enki, a 9 ans et rencontre des difficultés scolaires en raison de ses DYS. Il a une AVS en classe et bénéficie depuis 2 ans de l'accompagnement scolaire proposé par la ville, de 17h à 18h15 dans son école.

En tant que maman solo et avec un enfant qui a des difficultés, cela est un véritable soutien pour moi, une tranquillité d'esprit. Il revient de l'école et a pu faire ses devoirs avec des méthodes qui l'aident.

De mon côté, en tant qu'aïdante familiale, je souhaitais mettre à contribution mon temps pour aider d'autres personnes sur Cabestany. Depuis 2 mois, je suis bénévole à l'atelier sociolinguistique pour aider à apprendre le français. Pour moi, c'est normal. J'ai travaillé dans le domaine du handicap en tant qu'encadrante technique et je me suis toujours battue pour l'inclusion. Je souhaite montrer cela à mon garçon. Je fais partie aussi de l'association ALD Enfance et soutien.

Dernièrement, j'ai participé à la journée de lutte contre les discriminations raciales sur la commune et aide aussi la Maison des quartiers à développer de nouveaux projets. »



Chantal Casimir

**Adjointe au maire déléguée à la vie familiale et citoyenne. Vice-présidente du CCAS.**

« Le projet social de la Maison des quartiers entre dans la droite ligne des ambitions de notre majorité municipale car il met l'accent sur des notions qui nous sont chères à tous : le « vivre-ensemble », les liens sociaux intergénérationnels, la parentalité, l'éducation populaire, la participation citoyenne, et la culture tout en remettant les habitants de nos quartiers, au centre de ces enjeux.

La Maison des quartiers repose sur un socle, des fondements. C'est celui d'être « un équipement de quartier à vocation sociale globale, ouvert à l'ensemble des Cabestanyens, offrant accueil, animation, activités et services à finalité sociale qui prend en compte l'expression des demandes et des initiatives des usagers et des habitants et qui favorise le développement des liens sociaux et familiaux.

En tant que majorité municipale et en nous basant sur notre projet politique, nous nous assurons continuellement, de chercher l'équilibre dans les aspirations des divers partenaires : habitants, services, élus, CAF, associations, bénévoles. C'est à ce prix-là que la Maison des quartiers peut mettre en place des actions « simples, efficaces et mutualisées . »

**Devenir bénévoles**

« Si vous souhaitez donner de votre temps pour l'organisation d'animations et/ou intervenir dans les ateliers d'accompagnement, veuillez vous rapprocher de la Maison des quartiers. 16 rue de la République à Cabestany Tél. : 04 68 63 47 03. »



## La charte d'engagement au Conseil municipal !

**N**otre département est le seul à ne pas avoir levé les mesures de restriction sur l'usage de l'eau depuis le printemps 2022 et celles-ci ont été renforcées par arrêté préfectoral compte tenu de la situation de crise. Notre commune, consciente de ces enjeux et de l'urgence, s'engage dans cet effort collectif et son Conseil municipal a voté le 30 mai la Charte d'engagement avec des mesures spécifiques.

Au-delà du rôle d'alerte en direction de l'Etat en cas de difficulté d'approvisionnement en eau, la municipalité s'attache à la mise en œuvre des restrictions des usages, pour ce qui concerne ses obligations mais aussi celles propres aux particuliers.

Au niveau communal, l'arrosage des pelouses des terrains de sports et espaces verts a été arrêté.

Le plan d'économies maximales sur l'ensemble des équipements est visible avec la mise à l'arrêt des différents points d'eau des parcs, écoles, centre de loisirs et cimetière par exemple. Au niveau des bâtiments, un plan d'économie est en cours, réglage des chasses d'eau, boutons poussoirs, équipement de mousseurs et surveillance renforcée des fuites.

Il est aussi important de souligner qu'un certain nombre d'engagements ne sont pas nouveaux pour Cabestany. Depuis l'Agenda 21 (2006), la commune a fait le choix des plantes méditerranéennes peu gourmandes en eau et depuis le début de l'année, il n'y a temporairement plus de nouvelles plantations. A noter également que les récupérateurs d'eau sont obligatoires dans les règlements de lotissements, ce qui est le cas par exemple pour les Parcs de la Germanor.

Pour les particuliers, la délivrance des autorisations d'urbanisme relatives à la création de piscine neuve sera suspendue le temps de la restriction compte tenu de l'interdiction de remplissage et le risque de dommages si la piscine est laissée vide.

Par ailleurs, la commune a pris un arrêté pour permettre l'arrosage des jardins vivriers (20h à 2h, deux jours/sem.) en incitant les jardiniers à un arrosage avec de l'eau réutilisée : eaux du lavage des légumes, premiers jets avant la douche,...

Malgré les efforts, la question de la ressource est posée et rejoint les réflexions municipales sur l'acheminement de l'eau de Villeneuve-la-Raho quand cela sera à nouveau possible, afin de préserver l'eau potable. Le projet d'utilisation des eaux de la station d'épuration est aussi à l'étude. Sans présager de la faisabilité, une canalisation est en place vers le complexe de la Germanor.

La sensibilisation de la population a aussi son importance, auprès des plus jeunes mais aussi au travers de conférences comme celle présentée le mois dernier. Vous retrouverez la Charte d'engagement en ligne sur le site de la commune [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr)

Si vous avez des questions spécifiques, vous pouvez vous adresser directement à la DDTM (Dir. Départementale des Territoires et de la Mer).

Pour en parler ensemble, une réunion publique d'information se tiendra le lundi 19 juin à 18h30 à la salle P. Cerda du Centre culturel.

## Tribunes de l'opposition

Groupe de Philippe Gleizes

Aurons-nous assez d'eau ?

Dans un avis rendu le 12 mars 2020 sur le lotissement du Parc de la Germanor, la MRAe (Mission régionale d'autorité environnementale d'Occitanie) dénonçait l'insuffisance du projet sur le problème de l'eau, sujet incontournable à Cabestany.

Lors du dernier conseil municipal du 4 avril 2023, nous déplorions que la mairie n'ait rien prévu dans son budget 2023 pour améliorer ce problème préoccupant, pour garantir aux Cabestanyens une continuité dans l'approvisionnement en eau.

Lors de ce conseil la mairie a dit qu'elle se considère avant-gardiste sur le sujet puisque « depuis l'agenda 21 les constructions sont autorisées à

récupérer les eaux de pluie ».

Mais depuis la situation a considérablement évolué, tout comme les solutions disponibles. Il semblerait que depuis que le projet a été accepté, la mairie ne soit plus concernée par cette problématique. Il existe maintenant par exemple, un système de récupération d'eaux usées (9 000 litres récupérés en moyenne) que nous avons suggéré, bien plus efficace que la récupération d'eaux de pluie (2 700 litres en moyenne). Être « avant-gardiste » c'est anticiper les changements. Ce n'est pas imposer mais proposer et informer.

En revanche le prix de parcelles du Parc de la Germanor de plus de 500 €/m<sup>2</sup> pratiqué par certains fournisseurs relève d'une politique sociale très avant-gardiste !!!

Colette Appert – Francisco Fernandez

Constater c'est bien, agir c'est mieux. De l'eau il y en a. La terre ne manquera jamais d'eau. Encore faut-il se donner les moyens de la produire. Notre pays dispose de réserves considérables en eau potable, le tout est de vouloir l'acheminer. Le réchauffement climatique est bien là, mais on oublie de nous dire que les précipitations doivent forcément augmenter à d'autres endroits du monde.

Nous sommes en période de crise et nous payons le manque de vision des technocrates et politiques qui n'ont pas su anticiper le problème.

Stop au bétonnage incontrôlé. Pourrons nous nous alimenter en eau potable tous les habitants ?

Gouverner c'est prévoir

## Bibliothèque buissonnière

La bibliothèque prend ses quartiers d'été en offrant un moment de détente à l'ombre des arbres du parc Guilhem. Albums, magazines, bandes dessinées, à lire sur place, pour petits et grands, tous les jeudis matin de 10h à 12h. Et pour poursuivre vos envies d'évasion littéraire, la bibliothèque restera ouverte l'été, sauf les week-ends !



## Jeux-vidéo en « coopération »

Le Cyber-espace propose une après-midi jeux-vidéo gratuite pour les jeunes à partir de 10 ans le mercredi 14 juin.

Venez découvrir une sélection de jeux en coopération où la communication, l'entente et la coordination seront les clés du succès en équipe!

1<sup>er</sup> groupe : 14h30-16h  
(8 personnes max.).

2<sup>e</sup> groupe : 16h15-17h45  
(8 personnes max.)

Sur inscription au  
04 68 66 36 04.

Cyber-Espace, 1<sup>er</sup> étage du  
Centre culturel J. Ferrat.



## Lectures partagées

Partage de coups de cœur littéraires et présentation de nouveautés, en toute convivialité.

Jeudi 8 juin à 14h30.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur inscription au  
04 68 50 82 95.

## Le temps de...

Avec Laura Louves.

Atelier sophro-ludique.  
Adultes.

Samedi 10 juin de 10h à  
11h30.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur inscription au  
04 68 50 82 95.

TRADITION, MUSIQUE, CÉRÉMONIE...



# FESTIVITÉS DE L'ÉTÉ !

Retrouvez toutes les festivités qui vont rythmer votre été !

### • FÊTE DE LA MUSIQUE

**Mercredi 21 juin dès 19h.** La scène musicale s'ouvrira à Cabestany au parc Guilhem avec, en première partie, le groupe de rap « Soli'teh » qui proposera de la musique issaï et altero. Accompagné d'un DJ sur scène, ce groupe de musique issu de Cabestany a été finaliste du Festival en Kit organisé par la ville et la Fédération des foyers ruraux 66.

Vers 21h, le groupe « Ayaka » vous fera plonger dans l'atmosphère torride des concerts cubains. Cet orchestre de dix musiciens issus d'horizons géographiques différents s'est réuni autour de la même passion pour la salsa et la timba cubaine de qualité.  
*Buvette et restauration rapide sur place.*

### • FÊTE DE LA SAINT JEAN

**Vendredi 23 juin.**

**A 17h30 :** arrivée de la flamme du Canigou en vélo par des membres du comité des feux au Château d'eau à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle fresque. Sardanes avec les élèves des écoles de Cabestany. Avec la participation de l'AADCC et du Cap d'Estany Sardanista.

**A 19h30 :** dégustation de la saucisse catalane avec l'aïoli au parc Guilhem.

**A 20h :** sardanes avec la cobla « Les Casenoves » avec la participation des enfants des écoles de Cabestany encadrés par l'association du Cap d'Estany Sardanista.

**Vers 22h15 :** embrasement. Parc Guilhem.

**A 22h30 :** disco avec « Nina show production ».

*Buvette et restauration sur place. Repas avec un verre : 12€ adultes/ 6€ enfants.*

*Réservation au 06 16 66 10 70 ou sur place.*

### • FÊTE NATIONALE

**Bal, le jeudi 13 juillet dès 21h.** Sur la place du 8 mai 1945.

Feu d'artifice et bal populaire avec l'orchestre « Les Casenoves ».

*Buvette et restauration rapide sur place.*

**Cérémonie, le vendredi 14 juillet dès 10h45.** Rassemblement sur la place de la Révolution française. A 11h : cortège. A 11h15 : allocution officielle devant le Monument aux morts. Vin d'honneur offert par la ville.

### • CONCERTS

**Plusieurs concerts gratuits seront donnés l'été au parc Guilhem.**

Retrouvez les dates dans le prochain Cabes'actu !

Renseignements : Centre culturel J. Ferrat au 04 68 66 36 07.

## À SAVOIR



### Conférence « 15 plantes sauvages comestibles du printemps en pays catalan »

Par Myriam Pied.

Autrice du livre du même nom, Myriam Pied vous initiera à travers une conférence interactive à la cueillette de ces trésors oubliés et que vous pouvez facilement trouver lors de vos balades!

Vendredi 9 juin à 18h30.  
Bibliothèque municipale.  
Gratuit sur inscription au  
04 68 50 82 95.

### Conférence Histoire

Le Centre de Sculpture Romane propose régulièrement des conférences gratuites.

A venir : « Amitiés et rivalités dans l'art » le mardi 20 juin à 15h ou à 18h30 par Alexandre Charrett-Dykes.

Inscription obligatoire au  
04 68 08 15 31.

### Fermeture de la bibliothèque

La bibliothèque sera fermée exceptionnellement du 26 juin au 1er juillet inclus pour son désherbage annuel. Comme dans un jardin, les collections, les documents abîmés ou inutiles sont retirés pour que puissent y pousser de nouveaux livres !

### Cinéma été à 3,50€

Durant l'été, la Ville propose un tarif spécial été avec place à 3,50€!

Séances l'été à 17h30 et à 21h.

Découvrez le programme sur

www.ville-cabestany.fr, dans les accueils municipaux ou dans les commerces.

Salle de cinéma climatisée au Centre culturel J. Ferrat Parking à proximité.

## EXPOSITION DE L'ÉTÉ AVEC "RÉTROACTIF" !

**L**e Centre de Sculpture Romane vous accueille tout l'été pour vous présenter les œuvres du Maître de Cabestany ainsi que son exposition temporaire du 6 juillet au 1<sup>er</sup> octobre par l'artiste Thierry Guitard.

Dès le début des années 1980, Thierry Guitard dessine pour des fanzines, petites revues de bandes dessinées, de science-fiction, de musique, etc. Il publie son propre fanzine *La Pieuvre*, en 1992, avec sa compagne Miriana Mislov, et expose régulièrement à la librairie/galerie « Un Regard Moderne » à Paris. Thierry Guitard se démarque par un trait qui s'inspire des gravures sur bois, contrastant avec les teintes vives qu'il utilise pour mettre en couleurs son univers décalé, libre, empreint d'humour noir, de poésie et de critique sociale.

Il dessine pour la presse, entre autres pour *Libération*, *Rock & Folk*, *Nova*, *Politis*, *The New Yorker*... et illustre des textes d'auteurs pour l'édition.

Ses œuvres tels que la bande dessinée *Double Violence* ou le roman graphique *La Véritable Histoire* de John Dillinger abordent les thèmes de la pauvreté, l'injustice et la prison.

Il est aussi l'auteur de pochettes de disques, notamment pour Pat Kebra, Parabellum, Gilles Riberolles, Pascal Comelade, les Limiñanas...

En 2011, l'artiste réalise le court métrage d'animation 3D intitulé *Les Pauvres* et en 2015 un court métrage d'animation, *La Misère*. Son autobiographie en bande dessinée, *Tout ou rien*, est parue en juin 2021 et son dernier titre *Rockers* vient de sortir au mois de mai.



**➔ Vernissage de l'exposition le jeudi 6 juillet à 18h30 avec DJ Didier Lolita.**  
Des ateliers artistiques seront proposés autour de l'exposition pour petits et grands, sur inscription auprès du Centre de Sculpture Romane.

### Mercredi 20 juillet

Atelier enfant et adulte  
10€ Cabestany/ 15€ hors Cabestany

### Mercredi 26 juillet

Atelier enfant et adulte  
10€ Cabestany/ 15€ hors Cabestany



### Jeudi 3 août

Dédicace et concert.  
Avec Thierry Guitard et la *Librairie Torcatis*.  
Concert acoustique avec Hugo Riché + DJ.  
Dès 18h30. Gratuit.

### Mercredi 9 août

Atelier « Personnages animés »  
Par ZARNO, patamodeliste.  
Enfants dès 6 ans et adultes.  
De 10h à 12h30 OU de 14h à 16h30.  
10€ Cabestany /15€ hors Cabestany.

### Horaires Centre de Sculpture Romane juillet et août :

Tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Fermeture de la billetterie à 17h15.

Visites guidées et contées les mercredis et jeudis sans supplément de tarif

> 4 € : Plein tarif

> 2 € : Etudiants, chômeurs, RSA, jeunes de 12 à 18 ans, bénéficiaires AAH.

> Gratuit : Habitants de Cabestany, moins de 12 ans, enseignants.

Contacts : 04 68 08 15 31 et [contact@maitredecabestany.fr](mailto:contact@maitredecabestany.fr)

### P'tit rat conteur

De 4 à 8 ans.

Tous les mardis  
de 17h30 à 18h.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur réservation

au 04 68 50 82 95.

### Lectures

#### « Petit raconteur en vadrouille »

Dès 4 ans.

Lectures d'albums sur la  
thématique de la nature.

Mardi 6 juin de 17h30 à 18h.

Sur le parvis du Centre culturel  
J. Ferrat.



### Contes

#### « Printemps de plumes »

Dès 4 ans.

Par Céline Bertault.

Mêlé de notes et de chants,  
le spectacle est suivi d'une  
invitation à la découverte des  
différents instruments.

Mercredi 7 juin à 15h30.

Bibliothèque municipale.

Gratuit sur inscription au

04 68 50 82 95.



### Ciné Goûter

Dès 3 ans.

Film "Mush-Mush et le petit  
monde de la forêt".

Mercredi 14 juin à 15h30 au  
Centre culturel J. Ferrat.

3€

Reprise des rendez-vous "ciné-  
goûter" en septembre !

## Questions Réponses

### Nouveauté : le « e-permis » !

Accessible depuis le site internet de la ville [www.ville-cabestany.fr](http://www.ville-cabestany.fr), le « Portail numérique citoyen » vous permet d'effectuer vos démarches administratives en ligne en quelques clics : prise de rendez-vous, pièces d'identité, actes de naissance, mariage, décès, inscriptions sur les listes électorales, accès au « Portail familles ». Et pour faciliter encore vos démarches, un nouveau service vous est proposé pour réaliser vos demandes d'urbanisme en ligne : le e-permis !



### Les bons gestes contre les moustiques !

Le moustique-tigre est une espèce urbaine qui peut rendre la vie difficile mais est aussi vecteur d'infections virales. Pour limiter sa prolifération, il faut adopter les bons gestes en supprimant au maximum les lieux de ponte. Tout récipient et tout objet, de petite taille, pouvant recueillir de l'eau constitue un milieu favorable à la ponte pour les femelles. Retrouvez les gestes utiles sur le site internet de Cabestany dans la rubrique « Cadre de vie ».

En savoir plus sur [www.moustiquetigre.org](http://www.moustiquetigre.org).

### Rénovation du Jardin du souvenir



Cette rubrique, qui traite de questions d'intérêt général, participe du dialogue entre la collectivité et ses usagers. Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie.

### Restoration scolaire

« Faut-il avoir obligatoirement un des parents qui travaille pour inscrire son enfant à la cantine ? »

Non, à Cabestany, tous les enfants de la ville sont accueillis à la cantine. C'est une volonté municipale de permettre à toutes les familles de pouvoir bénéficier du service de restauration scolaire géré par la commune.



### Chenilles

« J'ai remarqué un nid de chenilles processionnaires sur un pin de ma rue, à qui le signaler avant que les autres soient contaminés ? »

Lorsque le conifère concerné est situé sur le domaine public (trottoir, parc, parking...), vous pouvez en aviser les Services techniques de la ville au 04 68 66 36 23.

Visibles à l'approche de l'été, leurs piques et poils sont urticants pour l'homme et l'animal, et donc peuvent représenter un danger. Une surveillance des arbres de la commune est réalisée régulièrement par les agents municipaux des Espaces verts qui marquent les arbres infectés à la bombe de peinture par une croix généralement.

### Votre question pour le prochain numéro

- Par courrier, veuillez rédiger votre question sur ce coupon de façon courtoise, claire et concise, et l'adresser par courrier ou le déposer en mairie à l'attention de Rubrique "Questions-réponses Cabes'infos", Place des Droits de l'Homme à Cabestany.
- Par message électronique, à l'adresse : [cabesinfo@cabestany.com](mailto:cabesinfo@cabestany.com)
- Veuillez préciser vos coordonnées. Les questions anonymes ne seront pas traitées.

---

---

---

---

---

Nom et prénom Adresse/tél.

## Qui était Guillem de Cabestany ?

La véritable histoire de notre célèbre troubadour Guillem de Cabestany (XIIe–XIIIe siècle), n'est peut-être pas tout à fait élucidée ? Quelques interrogations subsistent... Et c'est en cela que notre ancienne bibliothécaire, Annie Jardon Rives, a souhaité approfondir ses connaissances sur la famille du seigneur. Elle nous soumet ses quelques hypothèses de filiation qui pourraient intéresser d'autres passionné.es.

« **J'** ai trouvé mention en 1162 d'un Guillem de Cabestany (*Guillelmus de Cabestanh* cité par Arthur Langfors dans "Les Annales du Midi 1914") témoin d'un traité de paix entre Guillaume de Montpellier et le seigneur de Pignon. Était-il un frère de ce Arnaud dont nous allons parler ?...

J'ai eu accès aux recherches de plusieurs historiens du Moyen-Âge comme Aymat Catafau dont je connaissais l'ouvrage "La cellera et la naissance du village en Roussillon", mais aussi Robert Vinas "L'ordre du Temple en Roussillon" et encore Laure Verdon "Les revenus de la Commanderie du Mas Deu" dans les Annales du Midi 1995.

Dans ces trois ouvrages, le seigneur Arnaud de Cabestany est mentionné à travers le testament qu'il fait en 1174 et qui est inscrit dans la Cartulaire des Templiers du Mas Deu. Chaque historien a retenu le legs qui correspond au sujet de sa thèse. Pour Aymat Catafau, Arnaud de Cabestany lègue à son fils Arnaud un terrain proche de l'église pour y construire une maison. Pour Laure Verdon, c'est un legs à l'église de Cabestany concernant la dîme de Château Roussillon. Quant à Robert Vinas, il mentionne Guillem, le futur troubadour, apparaissant dans ce testament. C'est ce fait qui est mentionné depuis plus d'un siècle par les historiens et autres chercheurs. La réalité historique de Guillem le troubadour, héros involontaire de la légende du cœur mangé, tient en deux dates : le testament de 1174 et sa participation avérée à la bataille de Las Navas de Tolosa contre les Maures (en 1212). A ces dates, on peut ajouter celle du mariage de Saurimonde de Peralada avec Raimon de Castel Rossillo le 26 mars 1197 dont elle se séparera en 1210 et font de Guillem son page troubadour dans ces 13 années-là. Mais personnellement, ces dates-là m'ont posé problème vu l'écart dans le temps... Et ce testament dont on avait connaissance

par fraction m'a donné l'envie de le lire dans son intégralité (*consultable aux Archives Départementales 66 dans sa transcription de la Cartulaire Alart*).

Il apparaît que Arnaud a eu 4 enfants et que sa femme est alors toujours en vie : Guillem, Arnaud, Agnès et Bernard. Marie est son épouse. Suivant l'âge de la majorité de ce temps, Agnès a au moins 12 ans, Guillem et Arnaud plus de 15 ans. Le plus jeune Bernard est destiné à la prêtrise. Guillem, l'aîné est l'héritier et reçoit en plus



le fief, les revenus et les hommages dus à un vassal du Roi d'Aragon et du seigneur de Château Roussillon. Aucun de ces trois enfants n'est marié et n'a donc de descendance. Vus les usages du temps, cela situe donc Agnès entre 12 et 14 ans, Arnaud entre 15 et 17 ans et Guillem entre 18 et 20 ans.

Nous partirons de la supposition que Guillem a environ 20 ans au décès supposé de son père en 1175. Cela le fait naître en 1155. Une simple soustraction nous indique qu'au mariage de Saurimonde, le page aurait donc 42 ans et qu'à la bataille contre les Maures (1212), il aurait 57 ans ! Cela semble improbable vu l'âge moyen de la

population du Moyen-Âge qui ne dépassait guère les 40-50 ans à fortiori sur un champ de bataille !

Ne peut-on envisager que plutôt que d'être le père de Guillem le troubadour, Arnaud en fut le grand-père ?

En effet, si le Guillem du testament (20 ans en 1175) s'était marié et avait eu un enfant peu après, il aurait pu avoir un fils prénommé comme lui, Guillem, né aux environs de 1180. Cela en aurait fait un page de 17 ans auprès de Raimon de Castel Rossillo, Guillem serait devenu ensuite un troubadour de 20 ans auprès de Saurimonde. Enfin, il aurait pu être ce chevalier combattant les Maures à l'âge de 32 ans. Cela serait plus vraisemblable et réaliste.

Continuons donc les suppositions ! Ce Guillem troubadour pourrait à son tour être le père du chevalier combattant les Maures, Pere de Cabestany qui, en 1233 au siège de Burriana, défit en combat singulier le sheik Ali Ahmed et y gagna son blason, qui est aujourd'hui celui de la ville de Cabestany.

Presque un siècle plus tard, dernière mention d'un chevalier issu des seigneurs de Cabestany après la dissolution de l'Ordre du Temple. En 1312, le frère sergent combattant Amau de Cabestany est interrogé lors du procès des Templiers tenu à Tarragona. A l'issue de ce procès, tous les Templiers catalans sont innocentés. Les chevaliers nobles reçoivent une rente des Hospitaliers de St Jean. Seul Amau de Cabestany ne la reçoit pas car il lui est reproché de "vivre dans le siècle", donc d'être retourné à la vie laïque.

Ainsi se terminent mes recherches sur la vie des seigneurs de Cabestany et mon hypothèse sur le vrai Guillem de Cabestany le troubadour catalan, selon moi, petit-fils de Arnaud de Cabestany dont le testament fut fait en l'an de grâce 1174 sous le règne du Roi de France Louis VII le Pieux, suzerain des rois - comtes d'Aragon et Catalogne. »

*Propos d'Annie Jardon Rives.*

## ■ FNACA

De nombreux adhérents de la FNACA de Cabestany (association d'anciens combattants d'Afrique du Nord) se sont réunis, avec les élus et la population, pour commémorer le 61<sup>ème</sup> anniversaire officiel du cessez le feu en Algérie.

Un moment de recueillement a eu lieu devant la tombe de René Carrère décédé en Algérie. Un dépôt de gerbe devant le monument aux morts s'en est suivi.

Fidèle depuis 1963, la FNACA entend perpétuer le souvenir en rendant hommage aux 30 000 frères d'arme morts pour la France.

Les adhérents de la FNACA se sont retrouvés, comme l'an passé, pour le repas de l'amitié.

## ■ CLUB DU TEMPS LIBRE

L'association continue ses mercredis récréatifs pour le plus grand plaisir de tous les adhérents. Après les galettes des rois dégustées début janvier, nous avons fêté la chandeleur début février en mangeant de bonnes crêpes.

Ravis de vous avoir parmi nous, le bureau et moi continuerons à vous donner le meilleur de nous-mêmes.

La Présidente Josette Zouiche, téléphone : 08 15 02 71 16.



## AMICALE BOULISTE CABESTANY

Cabestany champion ! Bravo à l'équipe Nogués pour sa 1<sup>ère</sup> place lors de la Ligue M3, regroupant les meilleures équipes du Languedoc-Roussillon.

18 victoires sur 20 parties jouées, une très belle performance.

Cela leur ouvre les portes du championnat de France quadrettes 2023 qui aura lieu du 21 au 23 juillet au Puy en Velay. Félicitations à Regis, Jeff, Charly, Jerem, Alain, Reyno et Christian ! Entraînement tous les jeudis de 17h30 à 19h30.

Renseignements au 07 87 46 24 46.



## GYM PLEIN AIR

Le 5 mars, nous étions quelques adhérents présents à la Germanor, heureux de nous

retrouver pour la marche de la Cabestanyenca.

Venez profiter des bienfaits du sport en plein air. Nos exercices sont variés et adaptés à tous :

renforcements musculaires, cardio, abdos fessiers, ballons, élastiques, bâtons, cerceaux... Ambiance et bonne humeur.

N'hésitez pas à venir faire une séance d'essai de 9h à 10h au parc Guilhem, le mardi avec Isabelle, vendredi avec Caroline pour la gym et le lundi même heure pour le stretching. Nous vous accueillerons avec plaisir. Nos cours sont encadrés par des animatrices diplômées.

L'association est affiliée à la FFEPGV.

Renseignements et inscriptions, sur place (parc Guilhem) ou

Annie-France 06 60 88 73 30, Marie-Laure 06 08 32 62 17.

Marie-Lauwrence 06 64 87 95 18.



## LES AMIES DU PATCHWORK

Le samedi 1<sup>er</sup> avril, nous avons accueilli 81 dames de différents clubs, pour notre journée de l'amitié, 3 clubs de l'Aude nous ont rejoints, les autres des P.-O., de 9h30 à 17h, elles se sont activées pour confectionner le modèle proposé.

Après ces deux années de pandémie, c'est avec un réel plaisir que nous nous sommes retrouvées, même si beaucoup de clubs ou associations ont eu du mal à redémarrer. Pendant ces journées, c'est plus le plaisir de partager, prendre des nouvelles des unes et des autres, annoncer les expositions, activités des autres clubs, que de travailler, même si certaines mettent du cœur à l'ouvrage. Mais il est vrai que pour nous organisatrices, voir l'ouvrage fini est une immense satisfaction.

Maintenant, pour l'an prochain, il nous faut trouver le modèle, le réaliser en gardant à l'esprit qu'il doit être accessible à toutes, anciennes ou nouvelles, pour ne décourager personne. Trouver le bon cadeau d'accueil qui peut tout à la fois être beau et utile. Nous avons cette année, mis la barre assez haut, puisque les dames ont reçu un sac peint à la main réalisé par le mari d'une patcheuse du club, cousu et brodé par cette dernière.

Voilà, si vous voulez découvrir l'effervescence d'une ruche à idées, venez-nous rejoindre pour ce faire ; tous les vendredis de 14h à 17h au Centre culturel, même pendant les vacances scolaires, nous arrêtons les deux mois d'été, ainsi que Noël, sinon

pour plus de renseignements auprès de la présidente : Madame Genot Jeanine, tél. : 06 87 53 51 56.

## ■ COC AÏKIDO

Le 26 mars, le super stage de Ligue au dojo de la Germanor a permis aux Aïkidokas d'Occitanie de se perfectionner avec des animateurs de haut niveau (6<sup>ème</sup> dan et 5<sup>ème</sup> DAN). 55 pratiquants de Nîmes, Montpellier, Béziers, Narbonne, Carcassonne, Toulouse, etc. ont découvert et apprécié (nous ont-ils dit) l'accueil du COC Aïkido et ses structures.

En février, un stage à Narbonne a réuni 180 petits samouraïs dont les 8 enfants du club de Cabestany.

Notre section, forte de 22 adhérents aujourd'hui, est fière de voir arriver au fil de la saison des jeunes adolescents qui apportent leur enthousiasme et leur soif de découvrir notre art martial, basé sur la non-violence le respect et la confiance en soi.

L'équipe d'encadrement  
Cocaikido66@gmail.com

## ■ CABEZENERGIES

Fin juin, notre association clôturera sa saison 2022/2023.

Avant l'interruption d'été de juillet – août, son bureau prépare l'organisation de la sortie et du repas de fin de saison ; pour simplement avoir le plaisir avant de se séparer, de partager avec ses membres une journée amicale et conviviale.

Membres qu'elle retrouvera avec grand plaisir en septembre, lors de la reprise de ses activités au Centre culturel.



## LES DONNEURS DE SANG

Les donateurs de sang bénévoles de Cabestany ont fêté leurs 50 ans au mois de février. Soirée réussie avec un public venu en très grand nombre.

La salle polyvalente du Centre culturel s'est entièrement remplie, à la plus grande joie des organisateurs.

Un PowerPoint retraçant les meilleurs moments de l'association a entamé la soirée. L'association a signé une convention tripartite avec la Mairie et l'EFS pour officialiser notre partenariat. S'en est suivi un apéritif dinatoire pour les adhérents, bénévoles, amis et officiels.

La chorale "Melting Potes" de Cabestany a débuté la soirée musicale. Suivie du groupe Kinda, dont le siège social est à Cabestany, qui nous a fait vibrer sur de la Funk and Soul Music.

Laurent Allart, qui gère cette chorale et le groupe Kinda, a prolongé la soirée en mixant de bons morceaux musicaux. Vite... Il est temps de prendre rendez-vous le lundi 5 et mardi 6 pour la collecte de sang de juin. Tous les bras comptent, on vous espère nombreux, merci. N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements, par mail : don.de.sang.cabestany@live.fr et page Facebook : don de sang Cabestany. Merci.



### PLEIN CENTRE

L'association « Plein centre » propose aux jeunes de 8 à 14 ans, un stage de Tir à l'arc les 19, 20 et 21 juillet de 10h à 12h. Un sport olympique, qui développe les capacités motrices et la concentration des pratiquants. Alors venez découvrir, ou vous perfectionner, en toute sécurité (encadrant diplômé B.E.E.S) ce sport pour tous qu'est le Tir à l'arc. Tarif : 45 €  
Inscriptions & renseignements : Plein Centre  
5 rue Jules Vallès 66330 Cabestany  
Tél. : 06 85 25 29 69 – 04 68 34 35 65.  
Mail : jc.lu@cegetel.net



### SECOURS POPULAIRE

La campagne « Vacances » est ouverte depuis début mai. Si vous aussi, vous aimeriez « changer d'air » mais éprouvez des difficultés, n'hésitez pas à nous appeler très rapidement, le Secours populaire peut permettre à vos enfants seuls, en colonie de vacances ou, avec vous, en séjour famille, de partir en vacances. Au mois d'août, nous organiserons les « JOV : Journées des Oubliés des Vacances » pour les enfants qui ne sont pas partis : venez vous inscrire avant le 14 juillet. A noter : nous serons fermés du vendredi 14 juillet au mercredi 16 août inclus. A la rentrée, sous conditions de ressources, vous pourrez bénéficier :  
- de l'assurance scolaire (convention MAE),  
- de l'aide aux sports : prise en charge d'une partie du coût des frais d'inscription + carte d'équipement.  
Venez vous renseigner :

Adresse : 17 rue des Pyrénées.  
Contact : 07 49 00 25 80.  
Courriel : cabestany@spf66.org



### CAP D'ESTANY SARDANISTA

Préparation des feux de la Saint Jean. Cette année encore 250 enfants apprendront la sardane qu'ils auront le plaisir de danser pour notre grande fête. Les parents comme les personnes n'ayant pas eu la possibilité de connaître cette danse traditionnelle des Catalans peuvent, pour préparer cet événement, venir tous les mardis de 17h30 à 19h15 apprendre la sardane sur la place du 8 mai ou se perfectionner entre 19h15 et 20h30 à la salle Barbotou (face à la cave coopérative). La cobla « les Casenovés » animera cette ballada de 20h à 22h. Nous danserons la sardane au parc Guilhem avant le feu traditionnel. Renseignements : 06 85 13 00 42



### COC VOLLEY

Le volley-ball est en pleine expansion à Cabestany, et compte 120 licenciés de tous âges et niveaux. Le club participe aux championnats départementaux, en section « adultes loisirs » et en section « jeunes », avec des résultats plus qu'honorables. Deux tournois « jeunes » ont été organisés pour la première fois à Cabestany avec un franc succès sportif et amical. Joueurs en herbe ou expérimentés, contactez-nous et venez vous passionner pour le Volley-Ball !  
Nicolas au 06.80.82.56.01 ou cocvolleycabestany@gmail.com

### ■ ABAS (ANOREXIE, BOULIMIE, AIDE ET SOUTIEN)

L'association ABAS ( Anorexie, Boulimie, Aide et Soutien), association de patients et de familles qui ont été confrontés aux troubles du comportement alimentaire (TCA) accueille chaque mois à Cabestany (2 rue Ibn Sinaï dit Avicenne) familles et patients en questionnement avec une problématique concernant les TCA ; elle leur offre un lieu d'écoute empathique et, s'appuyant sur leur expérience et leur vécu, leur conseille des orientations pour la prise en charge, leur propose des ouvrages accessibles traitant de ce problème, les soutient dans leur

démarche de soins et les aide parfois à y accéder. Depuis des années l'association ABAS, intervient dans les établissements scolaires pour alerter et prévenir sur les risques de développer un TCA (mise en place de régimes restrictifs, insatisfaction de l'image corporelle, harcèlement concernant le physique, propagation de modèles prônant la minceur accentuée avec les réseaux sociaux, etc.).

Elle intervient également pour promouvoir la formation des professionnels de santé, bien trop peu nombreux sur le département à être formés à la prise en charge de ces pathologies (congrès réguliers qui réunissent les plus grands spécialistes français de ces questions).

Il n'existe sur le département qu'une seule structure dédiée à la prise en charge des TCA de l'enfant et de l'adolescent (hôpital à temps partiel du Pôle Pédiatrique de Cerdagne à Cabestany, géré par l'ALEFPA), et des autorisations de projets d'extension ont été demandées aux autorités. L'association, dans son souci d'aide et de soutien auprès des familles, organise en collaboration avec des professionnels de santé (psychologues, psychiatres) des groupes de paroles permettant aux parents dont les enfants souffrent de TCA d'exprimer leurs difficultés, leurs angoisses et d'intervenir dans le processus de soins en se positionnant en tant que co-thérapeutes.

Le 2 juin aura lieu la journée mondiale de lutte contre les TCA, et à cette occasion, l'association ABAS organise au Centre culturel, une conférence-débat dont le thème sera : « Redonner la parole dans la prise en charge des TCA »

## LA FÊTE DU SPORT



Remise du planxot aux écoles qui ont participé à la fête.



Journée mondiale contre l'homophobie.



Forum pour l'emploi et l'alternance de la MLJ.



Visite d'Hermeline Malherbe, Présidente du Conseil départemental.



Commémoration du 8 mai 1945.



Exposition au Centre de Sculpture Romane.



Le premier Festival du jeu à Cabestany.



Ludorie de la Maison des quartiers.

## PHOTO DU MOIS



C'était le grand retour du Rapatell, le festival des arts de la rue de Cabestany !